

2017



EL BOSCO. *Tríptico del carro de heno* (tabla central), h. 1512-1515. Museo Nacional del Prado, Madrid

Baxtaló tumaró 2017, Xodpativăqo nevo Bers !

Androdoba berşesqi mîla dăm korresqi kurripen bi federărel patîvales amaro şajipen kaj te tretisarel e problème manuşikane vaj soziàlo; amare bută siklărikane thaj po mudaripen nane but opralune ke phurane grekikane, thaj şajove so te aven xoleder. [Romani chib]

Hans Jürgen Eysenck

¡Felicidad para vuestro 2017, Año Nuevo de la Dignidad!

Durante miles de años hemos dado palos de ciego sin mejorar de un modo apreciable nuestra capacidad para tratar los problemas humanos o sociales; nuestras prácticas educativas y criminológicas no son netamente superiores a las de los antiguos Griegos, y hasta puede que sean peores. [Español]

Hans Jürgen Eysenck

presencia gitana



asidiájú callí

Trabajando desde 1972 por la dignidad, los derechos y las libertades

Premio Populares 1979 · Premio Nacional de Derechos Humanos 1999

· Premio Evens 1999 · Declarada de Utilidad Pública

· Miembro de la Red Europea Contra el Racismo (ENAR) y de la Plataforma Nacional de ENAR España



ES - 03 / 15 - 21 - 2015 / Másfamilia

¡Felicidá pal vuesu 2017, Añu Nuevu de la Dignidá!

Mientras miles d'años dimos una en clavu y otra na ferradura ensin ameyorar d'una manera apreciable nuesa capacidá pa tratar los problemes humanos o sociales; les nuseses prácticues educatives y criminológicas nun son netamente superiores a les de los antiguos Griegos, y hasta pue que sían peores. [Asturianu-Bable]

Hans Jürgen Eysenck

Els millors desitjos per al vostre 2017, Nou Any de la Dignitat!

Durant milers d'anys hem donat pals de cec sense millorar d'una manera apreciable la nostra capacitat per tractar els problemes humans o socials; les nostres prácticues educatives i criminològiques no són netament superiors a les dels antics Grecs, i fins i tot sí pot ser que encara siguin pitjors. [Català]

Hans Jürgen Eysenck

Zorionak zuen 2017 rako, Duintasunaren urte berria!

Milaka urtetan zehar giza edo gizarte arazoak jorrazteko gure gaitasuna nabarmenki hobetu eizirik haztamuka ibili gara; gure hezkuntza praktikak eta kriminologikoak ez dira askoz hobegoak antzinako greziarrenak dutenak baino, okerragoak ere baliteke izatea. [Euskara]

Hans Jürgen Eysenck

Parabéns para o voso 2017, Ano Novo de la Dignidade!

Por miles de anos, demos paus de cego sen mellorar dun modo apreciable a nosa capacidade para tratar os problemas humanos ou sociais; as nosas prácticas educativas e criminológicas non son netamente superiores ás dos antigos Gregos, e ata poida que sexan peores. [Galego]

Hans Jürgen Eysenck

Glückwünsche für euer Jahr 2017, dem Jahr der Würde!

Seit ewigen Zeiten bemühen wir uns städig, aber vergebens, um die menschlichen und sozialen Probleme. Unsere Erfahrungen in Bildung und Kriminologie sind bei weitem nicht viel besser als die der alten Griechen, wenn nicht sogar schlechter. [Deutsch]

Hans Jürgen Eysenck

Bonheur pour votre 2017, nouvelle année de la dignité !

Nous avons tâtonné pendant des milliers d'années sans améliorer de manière sensible notre capacité à traiter les problèmes humains ou sociaux ; nos pratiques éducatives et criminologiques ne sont manifestement pas supérieures à celles des anciens Grecs, et il se peut même qu'elles soient pires. [Français]

Hans Jürgen Eysenck

Happiness for your 2017, New Year of Dignity!

For thousands of years we have been lashing out blindly without significantly improving our ability to deal with human or social problems; our educational and criminological practices are not clearly superiors to those of the ancient Greeks, and may even be worse. [English]

Hans Jürgen Eysenck

presencia gitana



**ASOCIACIÓN NACIONAL
PRESENCIA GITANA**

Valderrodrigo, 76 y 78 bajos
E – 28039 Madrid (España)

Tel.: + 34 – 91 – 373 62 07

Fax: + 34 – 91 – 373 44 62

presenciagitana@presenciagitana.org
www.presenciagitana.org